

Vladimir Chichkine

**LES AUTOGRAPHES FRANÇAIS DU TEMPS
DES GUERRES DE RELIGION (1559–1598)
CONSERVÉS À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE RUSSIE
À SAINT-PÉTERSBOURG**

Depuis le début du XIX^e siècle, la Russie et la France sont liées par la collection des autographes et des manuscrits français déposée en 1805 à la Bibliothèque nationale de Saint-Pétersbourg par Pierre Dubrovsky, son premier propriétaire et conservateur. L'histoire de cette collection est bien connue, notamment grâce aux travaux de l'historienne russe Alexandra Lublinskaya (1902–1980) et de ses élèves. On sait que les manuscrits ont d'abord constitué une importante partie de la collection du bibliophile Roger de Gaignières (1644–1715), avant de tomber entre les mains de la famille de Harlay, dont plusieurs membres furent présidents au Parlement de Paris, puis d'être confiés au garde des sceaux Germain-Louis Chauvelin, avant d'échoir, en 1755, parmi les collections de la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés. La composition de ce fonds, qui s'est enrichi au gré des possibilités de ses détenteurs successifs, était semble-t-il déjà en grande partie déterminée lorsqu'elle fut acquise par Gaignières au milieu du XVII^e siècle¹. Elle comprenait ainsi, dans son état originel, de nombreux documents recueillis et classés par les secrétaires d'État, les chanceliers et les gardes des sceaux au cours du siècle précédent, et notamment une grande partie des correspondances royales et ministérielles. Profitant de l'accès aux archives des familles de Guise et de Bellegarde, Gaignières apporta ensuite quelques compléments².

¹ *Diplësis*, G. Roger de Gaignières. Paris, 1870.

² Documents pour servir à l'histoire des Guerres civiles en France (1561–1563) / Éd. A. Lublinskaya. Moscou; Léningrad, 1962. P. 11–12.

© Vladimir Chichkine, 2016

C'est pendant la Révolution que cet ensemble a pris la direction de la Russie à l'initiative de Pierre Dubrovsky (Piotr Petrovitch Doubrovskiy) (1754–1816), secrétaire-traducteur de la mission russe à Paris. On sait relativement peu de choses sur ce personnage, mais il est certain qu'il a quitté Paris le 2 Juin 1792, emportant avec lui de nombreux et précieux manuscrits relatifs à l'histoire de France³ Comment est-il entré en possession de ces volumes? Cela reste difficile à établir, mais on sait qu'il était l'ami proche du dernier bibliothécaire royal, Anne-Louis-François de Paule Le Fèvre d'Ormesson de Noyseau, qui lui avait confié certains de ses livres et qui lui a probablement permis d'entrer en possession des manuscrits de l'abbaye de Saint-Germain en 1790⁴. On suppose qu'Ormesson de Noyseau craignait pour le sort des documents les plus importants pour l'histoire de la monarchie et qu'après la suppression de l'abbaye, devenue propriété nationale en 1790, il a essayé d'utiliser Dubrovsky pour sauver une partie des trésors manuscrits qu'il croyait menacés par le biais de l'ambassade russe. En 1793, le bibliothécaire royal a été arrêté avant d'être guillotiné en avril 1794. Quant à la bibliothèque de l'abbaye, elle a été partiellement détruite dans un incendie en août 1792, alors que le reste de ses fonds était transféré vers la Bibliothèque nationale où ils se trouvent encore. Au terme d'un parcours dont nous connaissons bien les étapes (Bruxelles, La Haye, Hambourg, Londres, et Saint-Pétersbourg, enfin), les manuscrits confiés à Dubrovsky sont finalement entrés la Bibliothèque impériale publique de Russie en 1805. Ils s'y trouvent toujours aujourd'hui. Ces documents d'une importance décisive pour l'histoire de France aux XVI^e et XVII^e siècles restent méconnus⁵.

³ L'ordre de quitter la France révolutionnaire a été envoyé le 22 avril 1792 par le comte Andrey Osterman, chef du département des affaires étrangères. Il a alors écrit au représentant temporaire russe, M. Novikov: «Sa Majesté [Catherine II] désire que vous trouviez un moyen décent de partir de là [de Paris], prenant avec vous les archives secrètes et autres documents de l'ambassade [...] et notre traducteur Dubrovsky». Cité par: *Cherkasov P. P.* Ekaterina II and Ludovik XVI: Russko-franzuzskie otnoshenija, 1774–1792 [Catherine II and Louis XVI: Russian-French relationships, 1774–1792]. Moskva, 2002. S. 491 [Черкасов, П. П. Екатерина II и Людовик XVI: Русско-французские отношения, 1774–1792. Москва, 2004].

⁴ *François, M.* Pierre Dubrovsky et les manuscrits de Saint-Germain-des-Prés à Leningrad, in: *Revue d'histoire de l'Église de France*, 1959. Vol. 43. N. 140. P. 333–341. P. 335–336.

⁵ *François, M.* Pierre Dubrovsky et les manuscrits; *Thompson, P. Z.* The Western European Manuscript Collection of Peter P. Dubrovski in Leningrad, in: *The Journal of Library History*, 1984. Vol. 19. P. 477–503.

Quelle est la nature de ces documents? Il s'agit de lettres, d'instructions, de déclarations et autres mémoires qui forment un ensemble de plus de quatre mille unités, dont la plupart couvrent la période 1559–1573. Jusqu'à présent, la plupart de ces pièces ont été peu étudiées, bien que des travaux de recherche et de publication aient été entrepris par les historiens français du XIX^e siècle qui connaissaient l'existence du fonds. Ainsi, certaines lettres ont pu être insérées dans les éditions de la volumineuse correspondance des souverains français, en particulier celles d'Henri IV et de Catherine de Médicis et, au début des années 1860, le comte Hector de La Ferrière a été spécialement envoyé à Saint-Pétersbourg afin préparer la publication de cette dernière. Pendant son séjour qui a duré deux ans, ce chercheur a été frappé par le volume et l'importance des autographes mis à sa disposition et, dans le rapport qu'il a rédigé à propos de sa mission, il s'est efforcé d'essayer de donner une description sommaire de la collection, citant même de nombreux extraits⁶. Cette révélation de l'ampleur et de l'importance de la collection Dubrovsky a eu pour conséquence la multiplication des voyages d'étude entrepris par des chercheurs français au cours de la seconde moitié du XIX^e siècle, à l'initiative de sociétés scientifiques et du ministère de l'Instruction publique. Des copies ont ainsi circulé et certaines ont été publiées, notamment celles que La Ferrière a insérées dans son édition en dix volumes des lettres de Catherine de Médicis⁷. Mais l'on sait que, sur les quelque 260 lettres de la reine mère actuellement conservées à la Bibliothèque nationale de Russie (ci-dessous BNR), et les innombrables autres lettres à elle adressées, certaines ont été omises par l'érudite français, alors que d'autres ont été transcrites de manière fautive⁸.

Parmi les chercheurs français qui ont activement travaillé sur les manuscrits conservés à la BNR figure encore Gustave Bertrand. Il s'est

⁶ *La Ferrière, H., de Deux Années de mission à Saint-Pétersbourg: Manuscrits, lettres et documents historiques sortis de France en 1789.* Paris, 1867.

⁷ *Catherine de Médicis. Lettres / Éd. H. de La Ferrière; G. Baguenault de Puchesse.* Paris, 1880–1909, 1943.

⁸ Voir, par exemple, sa transcription erronée de la lettre de Marguerite de Valois à Catherine de Médicis (fin octobre 1586), et la transcription que j'ai faite pour Éliane Viennot dans son édition des lettres de Marguerite de Valois. *La Ferrière, H. de. Deux Années de mission.* P. 33; *Marguerite de Valois. Correspondance. 1569–1614 / Éd. É. Viennot.* Paris, 1998. Lettre 239, P. 324–325.

d'abord efforcé de dresser un catalogue sommaire des autographes français, publiant son travail dans la *Revue des Sociétés savantes* en 1872, mais cet inventaire est rempli d'inexactitudes, ce qui en rend l'utilisation délicate⁹. Il a ensuite réalisé un catalogue manuscrit beaucoup plus complet de la collection d'autographes, ainsi que des centaines de copies de ces documents. Conservé à la Bibliothèque nationale de France, le fruit de son travail n'est certes pas inutile, mais il se caractérise par son imprécision, ses lacunes et ses multiples erreurs de lecture¹⁰. Enfin, Bertrand s'est tout spécialement intéressé aux autographes de Marguerite de France (1523–1574), duchesse de Savoie et sœur de Henri II, dont il a donné une publication dans la même *Revue des Sociétés savantes*¹¹.

Une grande partie de la correspondance conservée dans la collection Dubrovsky concerne la première décennie des guerres de religion. Pour les seules années 1559–1560, on dénombre des centaines de lettres sur les affaires intérieures du royaume, dont une partie non négligeable forment la correspondance de François II (1559–1560): 71 lettres du jeune roi et 73 à lui adressées peuvent être dénombrées. Pour ce même règne, figurent également des lettres du duc François de Guise (16 autographes) et du cardinal Charles de Lorraine (38 autographes)¹². Actuellement, il n'existe que quelques éditions partielles des documents de cette époque. La plus importante a été publiée par Louis Paris en 1841, et Philippe Tamizey de Larroque, historien régional, a également édité des documents conservés à Saint-Petersbourg dans les *Archives historiques du département de la Gironde* en 1868, mais cette publication semble avoir

⁹ Bertrand, G. Catalogue de la collection des autographes au département des manuscrits de la Bibliothèque de Saint-Petersbourg, in: *Revue des sociétés savantes*, 5 série, 1872. Vol. 4. P. 448–457.

¹⁰ Les inventaires de Gustave Bertrand forment trois volumes manuscrits: BnF. Ms. NAF 4074, 4075 et 4076. Les copies qu'il a réalisées forment 33 volumes: BnF. Ms. NAF 1231 à 1250 et 6001 à 6013.

¹¹ Bertrand, G. Lettres inédites de Marguerite de France, in: *Revue des sociétés savantes*, 5 série, 1872. Vol. 4. P. 457–484. Cette publication a par la suite été continuée par un historien russe et son collègue français, Loutchitsky, J., Tamizey de Laroque, P. Lettres inédites de Marguerite de France, in: *Revue historique*, 1881. Vol. 16. P. 304–326.

¹² Chichkine, V. La correspondance du cardinal de Lorraine conservées en Russie, in: *Un prélat français de la Renaissance. Le cardinal de Lorraine, entre Reims et l'Europe* / Éd. J. Balsamo, T. Nicklas, et al. Genève, 2014. P. 323–346.

sombré dans l'oubli¹³. Plus récemment, en 1998, l'archiviste français Daniel Cuisiat également publié un gros volume des lettres du cardinal de Lorraine, œuvre de toute sa vie, qui comprend également des autographes conservés à la BNR, mais qui se limite souvent à des résumés des documents qui ne sont, pour la plupart, pas connus dans leur intégralité¹⁴. Afin de combler une partie de ces lacunes, nous sommes sur le point de publier une nouvelle édition de la correspondance de François II avec les Guises, les gouverneurs et lieutenants généraux des provinces françaises, les parlements et les municipalités. Publiée une première fois sous la direction d'Alexandra Lublinskaya dans les années 1950–1960, cette correspondance reste presque totalement inconnue des historiens occidentaux et n'est jamais citée par les historiens russes¹⁵.

Il semble important, à ce stade de notre exposé, d'attirer l'attention sur le problème de la périodisation des guerres de religion. Traditionnellement, les historiens considèrent qu'elles ont débuté dans le village de Wassy le 1^{er} Mars, 1562, à la suite du massacre des réformés par les troupes du duc de Guise¹⁶. Pour certains, toutefois, tels Lucien Romier et Robert Mandrou, le déclenchement de la guerre civile doit être fixé en 1560, avec la Conjuration d'Amboise¹⁷. Les historiens modernes, comme Arlette Jouanna et Nicolas Le Roux, adoptent enfin 1559 comme

¹³ Négociations, lettres et pièces diverses relatives au règne de François II, tirées du portefeuille de Sébastien de L'Aubespine, évêque de Limoges / Éd. L. Paris. Paris, 1841; *Tamizey de Laroque, P.* Publication sans titre, in: *Archives historiques du département de la Gironde*, 1868. Vol. 10. 24 lettres de 1560–1562; *Tamizey de Laroque, P.* Publication sans titre, in: *Archives historiques du département de la Gironde*, 1871–1872. Vol. 13. 30 lettres de 1559–1561.

¹⁴ *Charles de Lorraine*. Lettres du cardinal Charles de Lorraine (1525–1574) / Éd. D. Cuisiat. Genève. P. 399 et sq.

¹⁵ Documents pour servir à l'histoire de France au XVI^e siècle. Début des Guerres de Religion (1559–1560) / Éd. T. Voronova, E. Gurari, et al. Moscou, 2013 (en français pour les documents). Après la rédaction de cet article, j'ai appris la sortie du livre d'Éric Durot: *Durot, É.* François de Lorraine, duc de Guise entre Dieu et le Roi. Paris, 2012, dans lequel il cite des lettres du duc reproduites par Gustave Bertrand dans les volumes conservés dans les Nouvelles acquisitions françaises de la BnF, mais qui semble ignorer l'existence des originaux conservés à Saint-Petersbourg.

¹⁶ *Cornette, J.* Histoire de France: l'affirmation de l'État absolu, 1515–1652. Paris, 1994. P. 111.

¹⁷ *Romier, L.* La conjuration d'Amboise. Paris, 1923; *Duby, G.* Histoire de la civilisation française. Paris, 1958. T. 1. P. 340.

point de départ¹⁸, mais Le Roux n'hésite pas à prolonger, à l'autre extrémité, les guerres jusqu'à la prise de La Rochelle, en 1628, et la paix subséquente d'Alet, en 1629. Les travaux réalisés par Alexandra Lublinskaya lui ont permis, ainsi qu'à tous les historiens de l'école historique de Saint-Petersbourg, d'accréditer l'hypothèse d'un commencement des guerres civiles en 1559, immédiatement après la signature de la paix de Cateau-Cambrésis, alors même que le règne d'Henri II n'était pas achevé. Les autographes conservés à la BNR sont particulièrement éloquentes de ce point de vue. Les nombreux rapports adressés à la cour par le duc d'Étampes, gouverneur de Bretagne (52 lettres), le comte de Tende, gouverneur de Provence (36 lettres), le duc Anne de Montmorency, gouverneur du Languedoc (12 lettres), et les messages des lieutenants généraux de Provence, Guyenne et Languedoc, ainsi que ceux des maires et échevins de Marseille, Bordeaux, Poitiers, Nîmes et bien d'autres villes, ou encore des parlements d'Aix et Rennes, tous adressés à François II et aux Guises, montrent que les autorités régionales ont été les témoins du début de ces affrontements armés qui leur ont fait redouter de manière précoce le déclenchement d'une guerre civile. Pratiquement toute cette abondante correspondance témoigne de la situation financière difficile des autorités et de la paralysie croissante du gouvernement central, devenu incapable d'agir efficacement sur le plan militaire et judiciaire afin d'éteindre les troubles sociaux naissants dans les différentes provinces.

La période du règne de Charles IX (1560–1574) n'est pas moins intéressante, illustrée par de très nombreux documents. La correspondance du roi comprend plus d'un millier de lettres, 300 signées de sa main et plus de 720 à lui adressées. De manière paradoxale, alors que la personnalité et les actes de Charles IX ont suscité depuis longtemps d'importants débats, personne ne s'est intéressé à la publication de cette correspondance dont l'étude pourrait s'avérer inestimable afin de reconstituer la logique de son action et éclairer les ressorts de son comportement politique. Quelques lettres ont néanmoins échappé à ce manque d'attention, puisqu'elles ont été publiées en 1962 par Alexandra Lublinskaya et ses élèves dans un livre reproduisant 127 documents de la BNR, couvrant la correspondance de la cour et des provinces en

¹⁸ *Jouanna, A.* Histoire et dictionnaire des guerres de religion. Paris, 1998; *Le Roux, N.* Les guerres de religion, 1559–1629. Paris, 2009.

1561–1563, y compris une petite partie des missives de Charles IX¹⁹. Pourtant, à ce jour, même ces quelques autographes publiés demeurent pratiquement inconnus des historiens étrangers et ne sont pas davantage utilisées par les chercheurs russes. Dans le fameux *Histoire et dictionnaire des guerres de religion*, publié en 1998 par Arlette Jouanna, qui comprend une bibliographie détaillée de toutes les sources historiques et littéraires publiées à propos de la période comprise entre 1559, tous les documents édités par A. Lyublinskaya ne sont pas mentionnés²⁰. Il en va de même des documents publiés par le prédécesseur de l'historienne russe, le célèbre historien de la France et professeur de l'Université de Kiev et Saint-Pétersbourg Ivan (Jean) Loutchitzky (1845–1918), qui fut le premier savant ukrainien-russe à publier des autographes français du xvi^e siècle, et notamment des lettres de Charles IX, relatives à l'époque des quatrième et cinquième guerres de religion (1572–1574), ainsi que des documents du temps de la Ligue catholique dans des revues françaises²¹.

Les documents relatifs au frère cadet de Charles IX et fils bien-aimé de Catherine de Médicis, le dernier des Valois, Henri III (1574–1589), sont beaucoup mieux connus. La BNR conserve près de 360 lettres signées de sa main et quelque 600 lettres qui lui sont adressées. De toute évidence, une grande partie des autographes provient des archives du secrétaire d'État Nicolas de Villeroy (sans doute 212 de ces lettres). La correspondance d'Henri III fait l'objet d'une édition critique amorcée en 1959 par Michel François sur la base des manuscrits repérés par Pierre Champion et qui se poursuit actuellement sous la responsabilité de Jacqueline Boucher. Si le premier volume renvoie aux manuscrits conservés à Saint-Pétersbourg²², il se contente de reproduire les copies souvent fautives de Gustave Bertrand conservées à la Bibliothèque nationale de France. Les volumes suivants, et notamment les deux derniers parus, ne mentionnent en revanche même pas l'existence des originaux

¹⁹ Documents pour servir à l'histoire de France au XVI^e siècle.

²⁰ Jouanna, A. Jouanna 1998 — Histoire et dictionnaire des guerres. P. 1409–1410 (Correspondances).

²¹ Loutchitsky, J. Documents inédits et originaux. Quatrième guerre de Religion (1572–1573); cinquième guerre de Religion (1574). Lettres extraites des manuscrits de la Bibliothèque Impériale de Saint-Pétersbourg, in: *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français*, 1873. Vol. 22. P. 252–268, 299–311, 352–374, 401–413.

²² Lettres de Henri III, roi de France, recueillies par Pierre Champion: T. 1: 1557–1574 / Éd. M. François. Paris, 1959. xxi.

conservés en Russie et se contentent de renvoyer à ces mêmes copies. En outre, si les volumes 5 à 7 reproduisent les lettres dans leur intégralité²³, les livraisons précédentes se contentent le plus souvent de résumer les missives. Enfin, certaines lettres originales conservées à la BNR qui n'ont pas été recopiées par Bertrand sont totalement absentes de l'édition. Ainsi, en dépit de ses qualités, cette édition ne restitue pas fidèlement les originaux quand elle ne les omet pas tout à fait.

Les missives du frère cadet d'Henri III, le dernier des quatre fils d'Henri II, le duc François d'Anjou et d'Alençon (1554–1584), sont également nombreuses parmi les autographes. Plus d'une centaine de ses lettres, adressées principalement à la reine mère et aux rois ses frères, sont ainsi conservées. François avait une belle écriture humaniste facile à déchiffrer et ses missives ont une valeur documentaire d'autant plus grande qu'elles couvrent presque toute son activité politique à partir de 1569. Elles contiennent ainsi une grande quantité des renseignements inconnus susceptibles de renouveler notre connaissance d'un personnage controversé et souvent maltraité par l'historiographie. Mais si François de Valois reste dans l'ombre, attendant son tour, Marguerite de Valois (1553–1615), la sœur cadette de la famille, a récemment été remise à l'honneur. L'édition critique de ses écrits et de ses lettres, réalisée par Éliane Viennot, comprend ainsi les 42 autographes conservés à Saint-Pétersbourg.²⁴ La plupart de ces missives ont été envoyées durant son séjour à Nérac, résidence du maison de Bourbon-Navarre, mais aussi d'Auvergne, où Marguerite a dû se réfugier après avoir fui la Gascogne en 1585. Ces lettres, la plupart écrites de sa propre main, ont contribué à dissiper la légende noire de la reine Margot et à révéler sa réelle contribution au processus de pacification du royaume.

La correspondance des sœurs de Marguerite est également présente à Saint-Pétersbourg où se trouvent conservées 24 lettres d'Élisabeth de Valois (1545–1568), reine d'Espagne, épouse de Philippe II, et 13 de Claude de Valois, duchesse de Lorraine (1547–1575), envoyées à la reine mère et à leurs frères²⁵. Les lettres du duc Henri d'Angoulême (1551–1586), le bâtard de Valois, demi-frère des précédents et gouverneur

²³ Lettres de Henri III, roi de France, Recueillies par Pierre Champion et Michel François: T. 5–7: 1580–1587. Paris, 2000–2012.

²⁴ *Marguerite de Valois*. Correspondance.

²⁵ Cité partiellement par *La Ferrière, H., de*. Deux Années de mission. P. 27–30.

de Provence, sont d'un contenu très intéressant. On en dénombre 32, adressées aux membres de la famille royale et au secrétaire d'État Villeroy.

Les autographes provenant du camp adverse pendant les guerres civiles, en particulier ceux qui concernent les membres de la famille de Bourbon, opposants politiques et religieux de la maison de Valois, sont également très nombreux. Nous avons déjà mentionné la publication des lettres de Henri IV (1589–1610) au *xix^e* siècle, qui couvre neuf volumes édités par Jules Berger de Xivrey et Joseph Guadet²⁶, mais ces éditeurs ne se sont jamais rendus en Russie. Ils ont usé de copies faites à Saint-Petersbourg par diverses personnes dûment mentionnées dans leur édition mais dont les qualités de paléographe s'avèrent des plus variables. Outre les erreurs de transcription pour les lettres éditées, il est une partie des lettres d'Henri IV et des presque 200 qu'il a reçues conservées à la BNR qui reste partiellement inédite. En outre, les lettres publiées sont souvent datées de manière fautive²⁷ et les annotations marginales, nombreuses, parfois étendues et souvent d'un grand intérêt, présentes sur les manuscrits originaux, ont été complètement ignorées par les copistes du *xix^e* siècle.

La correspondance des parents d'Henri IV, Antoine de Bourbon (1518–1562) et Jeanne d'Albret (1518–1572), roi et reine de Navarre, n'est pas moins importante. Le marquis Achille de Rochambeau, historien et archéologue, qui a publié leurs lettres en 1877, a également pris en compte les autographes conservées à la BNR, mais les copies de qui étaient en sa possession ne représentent qu'une partie des missives conservées et certains documents demeurent inédits²⁸. On dénombre 42 lettres d'Antoine de Bourbon dans la collection Dubrovsky, et 49 missives à lui adressées, ainsi que 54 lettres de Jeanne d'Albret. L'écriture de Jeanne d'Albret, l'un des chefs de la résistance huguenote jusqu'en 1572, est particulièrement difficile à lire, ce qui explique sans doute qu'elles n'ont jamais été transcrites de manière correcte. Les princes de Condé, Louis et Henri de Bourbon, sont quant à eux représentés dans le collection par

²⁶ Recueil des lettres missives de Henri IV / Éd. J. Berger de Xivrey; J. Guadet. Paris, 1843–1876.

²⁷ *Chichkine, V* Documents inédits sur Marguerite de Valois à Saint-Petersbourg, in: *Seizième siècle*, 2012. Vol. 8. P. 327–340.

²⁸ Lettres d'Antoine de Bourbon et de Jehanne d'Albret / Éd. A. de Rochambeau. Paris, 1877. T. 1.

environ de 50 lettres qui attendent également d'être transcrites et étudiées. Celles des ducs de Bourbon-Montpensier (presque une centaine d'autographes) ont été étudiées et publiées par Jean Loutchitzky dans les années 1870 dans le *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français*, puis regroupées dans une édition à part, mais ce travail demeure aujourd'hui extrêmement méconnu²⁹.

La Bibliothèque nationale de Russie à Saint-Pétersbourg conserve également les autographes de plusieurs familles nobles de la France du xvi^e siècle, catholiques comme protestantes, notamment des lettres envoyées à la cour, aux rois, reines, chancelier, secrétaires d'État, etc. Parmi une masse imposante de documents, on peut signaler les lettres du maréchal de Biron (plus de 120 unités), gouverneur général de Guyenne, publiées avec une précision suffisante par un historien du xix^e siècle, Édouard de Barthélemy³⁰, la correspondance de l'illustre capitaine Blaise de Montluc (100 unités), qui a été étudiée et partiellement publiée par le baron Alphonse de Ruble³¹, ainsi que les autographes de la famille de Montmorency (70 unités), des maisons de Guise, Nemours, Cossé-Brissac, des Escars, La Tour d'Auvergne et bien d'autres. La plupart de ces lettres sont généralement inédites et leur existence demeure peu connue des historiens et des archivistes. Parmi les documents émanant des ministres et secrétaires d'État se distinguent ceux qui concernent Villeroy (environ 500 unités) et le chancelier Pomponne de Bellière (plus de 240 lettres adressées à lui).

Dans le cadre restreint du présent l'article, il est impossible de décrire la variété des autographes du temps des guerres de religion conservés à la Bibliothèque Nationale de Russie, mais on peut, pour finir, mentionner la correspondance de célèbres diplomates français, dont la collection des lettres est un témoignage inestimable de la perception des troubles de France sur la scène internationale. Il s'agit de la correspondance de Georges d'Armagnac, ambassadeur à Rome, de Jean Nicot, ambassadeur au Portugal, d'Arnaud Du Ferrier, ambassadeur à Venise, de Bertrand de Salignac de La Mothe-Fénelon, ambassadeur en Angleterre,

²⁹ *Loutchitzky, J.* Documents inédits et originaux; Documents inédits pour servir à l'histoire de la Réforme et de la Ligue / Éd. J. Loutchitzky. Paris; Kiev, 1875.

³⁰ Correspondance inédite d'Armand de Gontaut-Biron / Éd. É. de Barthélemy. Bordeaux, 1874.

³¹ Commentaires et lettres de Blaise de Monluc / Éd. A. de Ruble. Paris, 1864–1872.

de Sébastien de L'Aubespine, évêque de Limoges et ambassadeur en Espagne, etc.³² Ces diplomates ont activement interagi avec les souverains étrangers, dont les lettres sont également présentes en abondance dans la collection Dubrovsky. Les correspondances de Philippe II d'Espagne (plus de 110 unités), d'Élisabeth d'Angleterre (plus de 30 missives), de l'empereur Maximilien II de Habsbourg, des représentants de la famille royale portugaise, de nombreux princes allemands, et de la reine d'Écosse Marie Stuart, reine de France par son mariage avec François II, sont ainsi d'une grande importance.

Enfin, on peut mentionner la présence de lettres des chefs spirituels de la Réforme française, Jean Calvin et Théodore de Bèze, mais aussi de Philippe Duplessis-Mornay. À ce jour, il n'existe aucune étude exhaustive sur la collection des autographes de Pierre Dubrovsky qui reflète l'origine et l'évolution de chacun des ensembles documentaires importants qui la composent, de sorte que leur étude plus approfondie, ainsi que leur mise en relation avec d'autres collections conservées en Europe, seraient d'un grand intérêt. Les documents conservés en Russie, d'une valeur inestimable pour l'histoire des guerres de religion en France, restent donc encore à explorer pour les historiens, linguistes, archivistes et paléographes.

Information on the article / Информация о статье

Chichkine, V. Les autographes français du temps des Guerres de religion (1559–1598) conservés à la Bibliothèque nationale de Russie à Saint-Petersbourg, in: *Proslogion: Studies in Medieval and Early Modern Social History and Culture*. 2106. Vol. 1(13). P. 29–43.

Шишкин Владимир Владимирович

к.и.н., доцент, Институт истории Санкт-Петербургского государственного университета (199034, Россия, Санкт-Петербург, Менделеевская линия, д. 5)
v.v.shishkin@spbu.ru

³² Leur correspondance a été publiée en partie, mais on n'a pas encore entrepris de vérifier lesquels de ces autographes sont conservés à Saint-Petersbourg: Correspondance du cardinal Georges d'Armagnac / Éd. C. Samaran; N. Lemaître. Paris, 2007; Jean Nicot, ambassadeur de France au Portugal au XVI^e siècle. Sa correspondance diplomatique inédite / Éd. E. Falgriolle. Paris, 1897; *Bertrand de Salignac de La Mothe-Fénelon*. Correspondance diplomatique / Éd. A. Teulet. Paris; London, 1838–1841; Dépêches de Sébastien de L'Aubespine, ambassadeur de France en Espagne sous Philippe II, in: *Revue d'histoire diplomatique*, 1899. Vol. 13. P. 583–607; Dépêches de Sébastien de L'Aubespine, ambassadeur de France en Espagne sous Philippe II, in: *Revue d'histoire diplomatique*, 1900. Vol. 14. P. 289–302.

УДК 261.7

Французские автографы эпохи Религиозных войн (1559–1598) в Российской национальной библиотеке в Санкт-Петербурге

В статье дается подробный обзор автографов XVI в. из коллекции французских автографов и рукописей Петра Дубровского, хранящихся в Российской национальной библиотеке в Санкт-Петербурге. Речь идет о письмах, реляциях, инструкциях, королей, министров, губернаторов и прочих государственных деятелей, главным образом, времен Религиозных войн (1559–1598). Автор описывает источники, анализирует историю их изучения и публикации, начиная с XIX в.

На сегодняшний день пока нет комплексного исследования о коллекции автографов П. П. Дубровского, которое бы отражало происхождение и эволюцию каждого из крупных массивов документов, входящих в его состав, поэтому их дальнейшее изучение и последующие публикации, возможное размещение в виртуальном информационном пространстве, по опыту крупнейших библиотек Европы, представляется весьма актуальной перспективой. Ценнейшие документы времен Религиозных войн во Франции, хранящиеся в России, еще ждут своих исследователей — историков, филологов, архивистов и палеографов.

Ключевые слова: История Франции, XVI век, Религиозные войны, автографы и историческая корреспонденция, коллекция П.П. Дубровского, Российская национальная библиотека

Vladimir Shishkin

Doctor in history, associate professor, Institute of History, Saint-Petersburg State University (199034, Rossiya, Sankt-Peterburg, Mendeleevskaya linia, dom 5) v.v.shishkin@spbu.ru

French autographs of the age of the Religious wars (1559–1598) in the National Library of Russia in St. Petersburg

Article gives the detailed review of the 16th century autographs from Pyotr Dubrovsky's collection of French autographs and manuscripts of the National Library of Russia in St. Petersburg. Among these documents are letters, reports, instructions of French kings, ministers, governors and other statesmen, mainly, of the age of the Religious wars (1559–1598). The author gives characteristics of the sources and analyses their studying and publication history.

As of today there is no special research about the collection of autographs of P.P. Dubrovsky, that reflects origin and evolution of each documents complex, therefore its further studying, subsequent publications and placement in virtual information space, according the experience of the largest libraries of Europe, is a very actual project. The most valuable documents of the French Religious

wars period that are stored in Russia still wait for their researchers — historians, philologists, archivists and palaeographers.

Keywords: History of France, the 16th century, the Religious wars, autographs, historical correspondence, P. P. Dubrovsky's collection, the National Library of Russia

Список источников и литературы / References

Un prélat français de la Renaissance. Le cardinal de Lorraine, entre Reims et l'Europe / Éd. J. Balsamo, T. Nicklas, et al. Genève: Droz, 2014. 466 p.

Bertrand, G. Catalogue de la collection des autographes au département des manuscrits de la Bibliothèque de Saint-Petersbourg, in: *Revue des sociétés savantes, 5 série*, 1872. Vol. 4. P. 448–457.

Bertrand, G. Lettres inédites de Marguerite de France, in: *Revue des sociétés savantes, 5 série*, 1872. Vol. 4. P. 457–484.

Bertrand de Salignac de La Mothe-Fénelon. Correspondance diplomatique / Éd. A. Teulet. Paris/London: Impr. de Panckoucke, 1838–1841.

Cathérine de Medicis. Lettres / Éd. H. de La Ferrière; G. Baguenault de Puchesse. Paris: Impr. nationale, 1880–1909, 1943.

Chichkine, V. Documents inédits sur Marguerite de Valois à Saint-Petersbourg, in: *Seizième siècle*, 2012. Vol. 8. P. 327–340.

Charles de Lorraine. Lettres du cardinal Charles de Lorraine (1525–1574) / Éd. D. Cuisiat. Genève: Droz. 710 p.

Cherkasov P. P. Ekaterina II and LudovikXVI: Russko-franzuzskie otnosheniya, 1774–1792 [Catherine II and Louis XVI: Russian-French relationships, 1774–1792]. Moskva: Nauka, 2002. 521 s. [*Черкасов, П. П.* Екатерина II и Людовик XVI: Русско-французские отношения, 1774–1792. Москва: Наука, 2004. 521 с.].

Chichkine, V. La correspondance du cardinal de Lorraine conservées en Russie, in: *Un prélat français de la Renaissance. Le cardinal de Lorraine, entre Reims et l'Europe* / Éd. J. Balsamo, T. Nicklas, et al. Genève: Droz, 2014. P. 323–346.

Commentaires et lettres de Blaise de Monluc / Éd. A. de Ruble. Paris: Vve de J. Renouard, 1864–1872.

Cornette, J. Histoire de France: l'affirmation de l'État absolu, 1515–1652. Paris: Hachette, 1994. 254 p.

Correspondance du cardinal Georges d'Armagnac / Éd. C. Samaran; N. Lemaître. Paris: CTHS, 2007.

Correspondance inédite d'Armand de Gontaut-Biron / Éd. É. de Barthélemy. Bordeaux: Lefebvre, 1874.

Dépêches de Sébastien de L'Aubespine, ambassadeur de France en Espagne sous Philippe II, in: *Revue d'histoire diplomatique*, 1899. Vol. 13. P. 583–607.

Dépêches de Sébastien de L'Aubespine, ambassadeur de France en Espagne sous Philippe II, in: *Revue d'histoire diplomatique*, 1900. Vol. 14. P. 289–302.

Dipléssis, G. Roger de Gaignières. Paris: Impr. de J. Claye, 1870. 24 p.

Documents inédits pour servir à l'histoire de la Réforme et de la Ligue / Éd. J. Loutchitsky. Paris/Kiev: Sandoz; Imp. de l'université, 1875.

Documents pour servir à l'histoire de France au XVI^e siècle. Début des Guerres de Religion (1559–1560) / Éd. T. Voronova, E. Gurari, et al. Moscou: Institut de l'histoire universelle, 2013. 328 p.

Documents pour servir à l'histoire des Guerres civiles en France (1561–1563) / Éd. A. Lublinskaya. Moscou; Léningrad: Éditions de l'Académie des Sciences de l'URSS, 1962. 364 p.

Duby, G. Histoire de la civilisation française. Paris: A. Colin, 1958. 360 p.

Durot, É. François de Lorraine, duc de Guise entre Dieu et le Roi. Paris: Classiques Garnier, 2012. 884 p.

François, M. Pierre Dubrowsky et les manuscrits de Saint-Germain-des-Prés à Leningrad, in: *Revue d'histoire de l'Église de France*, 1959. Vol. 43, No. 140. P. 333–341.

Jean Nicot, ambassadeur de France au Portugal au XVI^e siècle. Sa correspondance diplomatique inédite / Éd. E. Falgrairolle. Paris: A. Challamel, 1897. cxvi, 246 p.

Jouanna, A. Histoire et dictionnaire des guerres de religion. Paris: R. Laffont, 1998. 1526 p.

La Ferrière, H. de Deux Années de mission à Saint-Pétersbourg: Manuscrits, lettres et documents historiques sortis de France en 1789. Paris: Impr. impériale, 1867. 264 p.

Le Roux, N. Les guerres de religion, 1559–1629. Paris: Belin, 2009. 607 p.

Lettres d'Antoine de Bourbon et de Jehanne d'Albret / Éd. A. de Rochambeau. Paris: Renouard, 1877.

Lettres de Henri III, roi de France, recueillies par Pierre Champion: Tome 1: 1557–1574 / Éd. M. François. Paris: Klincksieck : Librairie Honoré Champion, 1959.

Lettres de Henri III, roi de France, Recueillies par Pierre Champion et Michel François: Tomes 5–7: 1580–1587. Paris: Société de l'histoire de France, 2000–2012.

Loutchitsky, J. Documents inédits et originaux. Quatrième guerre de Religion (1572–1573) ; cinquième guerre de Religion (1574). Lettres extraites des manuscrits de la Bibliothèque Impériale de Saint-Pétersbourg, in: *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français*, 1873. Vol. 22.

Loutchitsky, J., *Tamizey de Laroque*, P. Lettres inédites de Marguerite de France, in: *Revue historique*, 1881. Vol. 16. P. 304–326.

Marguerite de Valois. Correspondance. 1569–1614 / Éd. É. Viennot. Paris: Honoré Champion, 1998. 674 p.

Négociations, lettres et pièces diverses relatives au règne de François II, tirées du portefeuille de Sébastien de L'Aubespine, évêque de Limoges / Éd. L. Paris. Paris: Imprimerie royale, 1841. xlvii, 986 p.

Recueil des lettres missives de Henri IV / Éd. J. Berger de Xivrey; J. Guadet. Paris: Imprimerie nationale, 1843–1876.

Romier, L. La conjuration d'Amboise. Paris: Perrin, 1923. 290 p.

Tamizey de Laroque, P. Publication sans titre, in: *Archives historiques du département de la Gironde*, 1868. Vol. 10.

Tamizey de Laroque, P. Publication sans titre, in: *Archives historiques du département de la Gironde*, 1871–1872. Vol. 13.

Thompson, P. Ž. The Western European Manuscript Collection of Peter P. Dubrovski in Leningrad, in: *The Journal of Library History*, 1984. Vol. 19. P. 477–503.

Archival materials

Bibliothèque nationale de France (BnF)

Ms. nouv. ac. fr. 4074, 4075 et 4076.

Ms nouv. ac. fr. 1231 à 1250 et 6001 à 6013.